

Valido dal 22 giugno 2020

## PIANO DI PROTEZIONE CONTRO LA COVID-19 – PER I FIDUCIARI

### INTRODUZIONE

Il seguente piano di protezione descrive le disposizioni che le aziende devono adempiere per poter riprendere o proseguire la loro attività secondo l'ordinanza 2 COVID-19. Le prescrizioni si rivolgono ai datori di lavoro e servono a stabilire misure di protezione interne all'azienda da attuare con la collaborazione dei lavoratori. Inoltre si tratta di proteggere nel miglior modo possibile le persone particolarmente a rischio, sia tra i lavoratori sia tra i clienti.

### MISURE GENERALI

*Tratto dal documento Segreteria di Stato dell'economia SECO, versione 24.06.2020 - PROTEZIONE DELLA SALUTE SUL POSTO DI LAVORO – CORONAVIRUS (COVID-19)*

In base all'articolo 6 della legge sul lavoro (LL, RS 822.11), il datore di lavoro ha l'obbligo di tutelare la salute dei propri lavoratori. Pertanto deve prendere tutti i provvedimenti adeguati alle condizioni d'esercizio, ossia ragionevolmente accettabili sul piano tecnico ed economico. A causa dell'epidemia di coronavirus, il datore di lavoro deve inoltre assicurare il rispetto e l'attuazione dei requisiti fissati dal Consiglio federale e dall'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP). In questa situazione particolare, il datore di lavoro deve prestare particolare attenzione ai seguenti punti. Il presente documento riguarda le situazioni di lavoro in cui i collaboratori hanno relativamente pochi contatti con persone infette. In altre situazioni lavorative, come ad es. nel settore sanitario, possono essere necessari provvedimenti più severi e complessi.

#### 1. Vie di trasmissione

1.1 Le tre **vie di trasmissione principali** del nuovo coronavirus (SRAS-CoV-2) sono:

- il contatto stretto: distanza inferiore a 1,5 metri da una persona malata;
- le goccioline: se una persona malata tossisce o starnutisce, i virus possono arrivare direttamente sulle mucose di occhi, naso o bocca di un'altra persona;
- le mani: tossendo, starnutando o toccando le mucose le goccioline giungono sulle mani, da dove i virus vengono trasmessi alle superfici. Da lì il virus può passare alle mani di un'altra persona e raggiungerne gli occhi, il naso o la bocca se questa si tocca il viso. La trasmissione per contatto stretto e tramite goccioline può essere impedita tenendosi a una distanza di almeno 1,5 metri o mediante barriere fisiche. Per impedire la trasmissione attraverso le mani è importante un'igiene delle mani regolare e scrupolosa da parte di tutti e la pulizia delle superfici toccate di frequente.

#### 1.2 Presenza di sintomi

In caso di tosse, mal di gola, respiro affannoso con o senza febbre, perdita improvvisa dell'olfatto e/o del gusto, sintomi febbrili o dolori muscolari, chiedere ai collaboratori di restare a casa e di contattare il loro medico. Non autorizzarli a presentarsi sul posto di lavoro.

Mandare a casa le persone malate con una mascherina igienica e informarle che devono seguire le istruzioni dell'UFSP sull'isolamento (cfr. [www.bag.admin.ch/isolamento-e-quarantena](http://www.bag.admin.ch/isolamento-e-quarantena)).

## 2. Provvedimenti di protezione

La distanza tra due persone sul posto di lavoro deve essere di almeno 1,5 metri. Va mantenuta in tutti i luoghi di lavoro così come nei locali per la pausa, negli spogliatoi e nelle mense. Se ciò non è possibile, il tempo di contatto deve essere il più breve possibile e vanno adottati appositi provvedimenti di protezione.

I seguenti provvedimenti permettono di proteggere la salute dei lavoratori.

### 2.1 Distanza sul posto di lavoro

- Il datore di lavoro deve allestire il posto di lavoro in modo tale che i collaboratori possano mantenere una distanza sufficiente dalle altre persone in azienda (almeno 1,5 metri). Se ciò non è possibile, il tempo di contatto deve essere il più breve possibile. Se la distanza minima non può essere rispettata è necessario adottare provvedimenti di protezione.
- Se possibile, ricorrere al lavoro da casa per una parte dei collaboratori al fine di mantenere una distanza di 1,5 metri tra le persone.
- Se possibile, installare un divisorio che protegga i collaboratori da eventuali goccioline contaminate, ad esempio dovute a starnuti di colleghi o clienti.
- Se non sono possibili provvedimenti di distanziamento o di separazione, occorre fornire dispositivi di protezione (p. es. mascherine igieniche: mascherine chirurgiche / mascherine da sala operatoria). I collaboratori devono essere istruiti e formati riguardo all'utilizzo di questi dispositivi di protezione.
- Se possibile, organizzare il lavoro in modo tale da evitare che le persone o i gruppi di lavoro si mescolino.
- Applicare una segnaletica sul pavimento per garantire il rispetto della distanza di almeno 1,5 metri tra i collaboratori e la clientela.
- Per i trasporti di gruppo: ridurre il numero di persone nel veicolo aumentando il numero delle corse o dei veicoli (possibilmente privati). Prediligere i trasporti individuali. Se provvedimenti di questo tipo non sono possibili, tutte le persone nel veicolo devono portare dei dispositivi di protezione (p. es. mascherine igieniche).

### 2.2 Igiene

Il datore di lavoro ha l'obbligo di mettere a disposizione quanto necessario per garantire il rispetto dei provvedimenti di protezione. I provvedimenti possibili sono, ad esempio, i seguenti:

- Tutte le persone in azienda (collaboratori, fornitori e clienti) devono potersi lavare regolarmente le mani con acqua e sapone. Se questo non è possibile deve essere messo a disposizione del disinfettante.
- Pulire regolarmente le maniglie delle porte, i pulsanti degli ascensori, le ringhiere delle scale, le macchine del caffè, i piani di lavoro, le tastiere, i telefoni, gli strumenti di lavoro e altri oggetti toccati frequentemente da diverse persone.

- Riempire regolarmente i dispenser di sapone e di salviette usa e getta e accertarsi che le scorte siano sufficienti.
- Aerare i locali di lavoro in maniera adeguata (p. es. massimizzando il ricambio dell'aria tramite ventilazione meccanica o arieggiando in maniera naturale circa 4 volte al giorno per almeno 10 minuti).

In situazioni particolari può essere opportuno che i collaboratori indossino dispositivi di protezione come guanti, mascherine e occhiali. Tuttavia in generale essi non sono necessari. Compete al datore di lavoro verificare la necessità e mettere a disposizione tali dispositivi nonché accertarsi che siano adatti e utilizzati in modo corretto dai collaboratori.

## REGOLE DI BASE

Il piano di protezione dell'azienda deve assicurare che siano rispettate le seguenti disposizioni, per ognuna delle quali occorre prevedere misure sufficienti e adeguate. Il datore di lavoro e il responsabile dell'azienda rispondono della scelta e dell'attuazione delle misure.

1. Tutte le persone nell'azienda si lavano regolarmente le mani.
2. I lavoratori e le altre persone si tengono a 1,5 m di distanza reciproca.
3. Pulizia regolare secondo necessità di superfici e oggetti dopo l'uso, in particolare se vengono toccati da più persone.
4. Protezione adeguata delle persone particolarmente a rischio.
5. Mandare a casa le persone malate e invitarle a seguire le istruzioni dell'UFSP sull'auto-isolamento.
6. Tenere conto di aspetti specifici del lavoro e delle situazioni di lavoro per garantire la protezione.
7. Informare i lavoratori e le altre persone interessate sulle disposizioni e sulle misure.
8. Attuare le disposizioni a livello di gestione per applicare e aggiornare le misure di protezione in modo efficiente.

## 1. IGIENE DELLE MANI

Tutte le persone nell'azienda si lavano regolarmente le mani.

### Misure da adottare:

- allestimento di postazioni per l'igiene delle mani: entrando in ufficio la clientela deve potersi disinfettare le mani;
- tutte le persone nell'azienda devono lavarsi regolarmente le mani con acqua e sapone, in particolare prima dell'arrivo sul posto di lavoro, tra un cliente e l'altro e dopo le pause. Nei posti di lavoro dove ciò non è possibile le mani devono essere disinfettate;
- rimozione di oggetti non necessari che potrebbero essere toccati dalla clientela, per esempio giornali e riviste nelle sale d'attesa e nelle zone comuni (come locali per la pausa caffè e cucine);
- rimozione dei distributori d'acqua.

## 2. TENERSI A DISTANZA

I lavoratori e le altre persone si tengono a 1,5 m di distanza reciproca.

### Stabilire zone di transito e di soggiorno

Si tratta per esempio di percorsi di transito a senso unico, zone per la consulenza, sale d'attesa, locali riservati al personale.

#### Misure da adottare:

- garantire 1,5 m di distanza nei locali di soggiorno (p. es. cucine, locali comuni);
- prevedere appositi locali per le persone particolarmente a rischio.

### Suddivisione degli spazi

#### Misure da adottare:

- La separazione tra i posti di lavoro deve essere garantita con un minimo di 1,5 metri di distanza, se ciò non fosse possibile la separazione può avvenire con tende, paraventi o lastre divisorie.

### Limitazione del numero di persone

#### Misure da adottare:

- ricevere la clientela su appuntamento. Attualmente non esiste l'obbligo dell'uso della mascherina e ma ne è fortemente consigliato.

## 3. PULIZIA

Pulizia regolare secondo necessità di superfici e oggetti dopo l'uso, in particolare se vengono toccati da più persone.

### Ventilazione

#### Misure da adottare:

- provvedere a un ricambio d'aria regolare e sufficiente nei locali di lavoro. Ad esempio arieggiare 4 volte al giorno per circa 10 minuti.

### Superfici e oggetti

#### Misure da adottare:

- pulire regolarmente con un comune detergente le superfici e gli oggetti (p. es. superfici di lavoro, telefoni, tastiere e utensili da lavoro), in particolare se utilizzati in comune;
- non condividere tazze, bicchieri, stoviglie o utensili; lavare le stoviglie dopo l'uso con acqua e sapone;
- pulire regolarmente maniglie di porte, pulsanti di ascensori, corrimano e altri oggetti toccati spesso da più persone.

### WC pubblici

#### Misure da adottare:

- pulizia regolare dei WC pubblici;
- smaltimento corretto dei rifiuti.

## Rifiuti

### Misure da adottare:

- svuotare regolarmente i cestini dei rifiuti (in particolare quelli vicino a dove ci si lava le mani);
- evitare di toccare direttamente i rifiuti; utilizzare sempre degli attrezzi (scopa, paletta ecc.);
- indossare guanti per toccare i rifiuti e gettarli subito dopo l'uso;
- non comprimere i sacchi dei rifiuti.

## 4. PERSONE PARTICOLARMENTE A RISCHIO

Le persone particolarmente a rischio continuano ad attenersi alle misure di protezione dell'UFSP e restano per quanto possibile a casa. La protezione delle persone particolarmente a rischio è disciplinata dettagliatamente nell'ordinanza 2 COVID-19.

### Misure da adottare:

- adempimento degli obblighi lavorativi da casa, eventualmente lavoro alternativo in deroga al contratto di lavoro;
- allestimento di uno spazio di lavoro chiaramente delimitato con 1,5 m di distanza dalle altre persone;
- offerta di un lavoro alternativo sul posto.

## 5. PERSONE MALATE DI COVID-19 SUL POSTO DI LAVORO

Mandare a casa le persone malate e invitarle a seguire le istruzioni dell'UFSP sull'auto-isolamento.

### Misure da adottare:

- non consentire ai lavoratori malati di lavorare e mandarli immediatamente a casa;
- offrire alla clientela una mascherina igienica o una visiera protettiva da indossare.

## 6. SITUAZIONI DI LAVORO PARTICOLARI

Tenere conto di aspetti specifici del lavoro e delle situazioni di lavoro per garantire la protezione.

## 7. INFORMAZIONE

Informare i lavoratori e le altre persone interessate sulle direttive e sulle misure.

### **Informazioni alla clientela**

#### Misure da adottare:

- appendere le misure di protezione raccomandate dall'UFSP a ogni ingresso;

### **Informazioni ai lavoratori**

#### Misure da adottare:

- informare i lavoratori particolarmente a rischio sui loro diritti e sulle misure di protezione adottate nell'azienda.

## 8. GESTIONE

Attuazione delle disposizioni a livello di gestione per applicare e aggiornare le misure di protezione in modo efficiente.

### Misure da adottare:

- istruire regolarmente i lavoratori sulle misure di igiene, l'uso delle mascherine protettive e l'interazione sicura con la clientela;
- rifornire regolarmente i distributori di sapone e di asciugamani monouso e tenere scorte sufficienti;
- controllare regolarmente e ripristinare le scorte di disinfettante (per le mani), nonché di detergenti (per oggetti e/o superfici);
- controllare regolarmente e ripristinare le scorte di mascherine igieniche;
- per quanto possibile, assegnare ai lavoratori particolarmente a rischio mansioni a basso rischio di infezione.

### **Lavoratori malati**

#### Misure da adottare:

- non consentire ai lavoratori malati di lavorare e mandarli immediatamente a casa.

## Supplemento al piano di protezione

### RIDUZIONE DELLA DIFFUSIONE DEL NUOVO CORONAVIRUS

#### Distanziamento e igiene

Le persone infettate possono essere contagiose prima, durante e dopo la comparsa di sintomi della COVID-19. Quindi anche chi non ha sintomi deve comportarsi come se fosse infettivo (tenersi a distanza dagli altri). In proposito possono essere consultate le regole di igiene e di comportamento dell'Ufficio federale della sanità pubblica (UFSP) promosse dalla campagna «Così ci proteggiamo».

Esempi di misure sono: il telelavoro, la rinuncia all'offerta di determinati servizi, lavarsi regolarmente le mani, tenersi almeno a 1,5 metri di distanza da altre persone, pulire regolarmente le superfici toccate di frequente, limitare il numero di persone per m<sup>2</sup>.

#### Protezione delle persone particolarmente a rischio

Le persone di più di 65 anni o affette da malattie croniche gravi (v. ordinanza 2 COVID-19) sono considerate particolarmente a rischio di decorso grave della malattia. Per queste persone occorre quindi adottare ulteriori misure per impedire il contagio. Soltanto così è possibile evitare un'elevata mortalità dovuta alla COVID-19. Le persone particolarmente a rischio continuano ad attenersi alle misure di protezione dell'UFSP e restano per quanto possibile a casa. La protezione dei lavoratori particolarmente a rischio è disciplinata dettagliatamente nell'ordinanza 2 COVID-19. Ulteriori informazioni sull'argomento sono disponibili all'indirizzo [www.ufsp-coronavirus.ch](http://www.ufsp-coronavirus.ch). Esempi di misure sono: il telelavoro, il lavoro in aree che non richiedono contatto con il pubblico, le barriere fisiche, la predisposizione di orari particolari per le persone particolarmente a rischio.

#### Isolamento dalla vita sociale e professionale delle persone malate e di quelle che sono state a stretto contatto con esse

Occorre impedire che le persone malate ne contagino altre. Chi è malato deve restare a casa e, se non può fare a meno di uscire, deve indossare una mascherina. L'UFSP ha pubblicato istruzioni specifiche sull'auto-isolamento e sull'auto-quarantena. Poiché la malattia può essere contagiosa anche prima della comparsa dei sintomi e in caso di decorso lieve, anche i malati non gravi devono mettersi in auto-isolamento. A protezione della salute degli altri lavoratori, il datore di lavoro è tenuto a consentire a tutti i dipendenti di rispettare queste istruzioni dell'UFSP.

#### MISURE DI PROTEZIONE

Adottando misure di protezione si intende impedire la trasmissione del virus. Per le misure occorre tenere conto dello stato della tecnica in materia di medicina del lavoro e di igiene, nonché di altre conoscenze associate di ergonomia. Le misure devono essere pianificate in modo da correlare opportunamente tecnologia, organizzazione del lavoro, altre condizioni di lavoro, rapporti sociali e influenza dell'ambiente sul posto di lavoro.

Per prima cosa occorre adottare misure di protezione tecniche e organizzative. Quelle individuali sono secondarie rispetto alle prime. Per i lavoratori particolarmente a rischio occorre adottare ulteriori misure. Tutte le persone coinvolte devono ricevere le necessarie istruzioni.

Anche sul posto di lavoro lo scopo della protezione è la riduzione della trasmissione del nuovo coronavirus tenendosi a distanza e grazie a pulizia e disinfezione delle superfici e igiene delle mani.


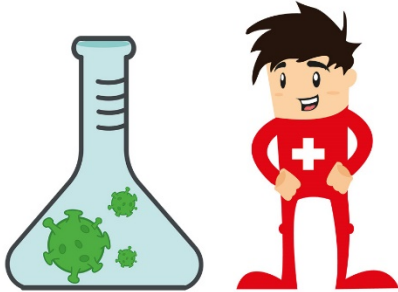
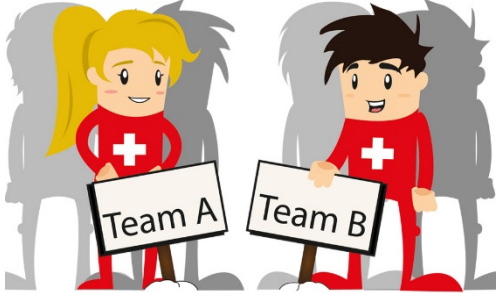

### **PERSONE A RISCHIO**

Sono considerate particolarmente a rischio le persone a partire dai 65 anni e le persone che soffrono in particolare delle seguenti patologie: ipertensione arteriosa, diabete, malattie cardiovascolari, malattie croniche delle vie respiratorie, malattie o terapie che indeboliscono il sistema immunitario, cancro conformemente a quanto elencato in dettaglio nell'allegato dell'ordinanza 2 COVID-19.



## «Principio STOP»

Il principio STOP illustra la successione in base alla quale vengono adottate le misure di protezione.

<p><b>S</b></p>	<p><b>S</b> sta per sostituzione, che nel caso della COVID-19 è possibile soltanto tenendosi a sufficiente distanza (p. es. telelavoro).</p>	
<p><b>T</b></p>	<p><b>T</b> sta per misure tecniche (p. es. lastre di vetro acrilico, posti di lavoro separati ecc.).</p>	
<p><b>O</b></p>	<p><b>O</b> sta per misure organizzative (p. es. team separati, modifica della pianificazione dei turni).</p>	
<p><b>P</b></p>	<p><b>P</b> sta per misure di protezione individuale (p. es. mascherine igieniche, guanti ecc.).</p>	

### **Misure di protezione individuale**

Le misure di protezione individuale devono essere adottate soltanto se non è possibile adottare altre misure ed è disponibile un equipaggiamento di protezione adeguato (p. es. mascherine igieniche, guanti). Sono meno efficienti della sostituzione e delle misure tecniche od organizzative.

I lavoratori devono disporre delle conoscenze necessarie per utilizzare correttamente l'equipaggiamento di protezione e avere un'adeguata dimestichezza con esso. Altrimenti un dispositivo di protezione può ingenerare una falsa sensazione di sicurezza e indurre a tralasciare provvedimenti fondamentali ed efficaci (tenersi a distanza, lavarsi le mani).

## ALCUNI CONSIGLI UTILI

(attenzione: se il collegamento ipertestuale non dovesse funzionare, siete pregati di fare copia del collegamento ed incollarlo sulla barra ricerca del vostro browser)

### **Sito ufficiale della confederazione in merito alle raccomandazioni per il mondo del lavoro**

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/empfehlungen-fuer-die-arbeitswelt.html#-1925002216>

### **Come lavarsi le mani**

<https://youtu.be/gw2Ztu0H0YY>

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/hygiene-pandemiefall/haende-waschen.html>

### **Come indossare la mascherina**

[https://www.youtube.com/watch?v=pZ6588\\_6ra8](https://www.youtube.com/watch?v=pZ6588_6ra8)

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/hygiene-pandemiefall/hygienemasken.html>

### **Come togliersi i guanti**

<https://www.youtube.com/watch?v=RMAC5EgEqCs>

### **Come pulire oggetti e superfici**

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/hygiene-pandemiefall/gegenstaende-oberflaechen-reinigen.html>